



インフルエンザが流行のピークに、近隣諸国では COVID-19 もピークに 呼吸器感染症の予防に注意を

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2025-09-23

來源: 疾病管制署

疾病管制署（以下疾管署）は本日（9月23日）、「観測データによると、第38週（9月14日～20日）、台湾ではインフルエンザ様症状による外来および救急外来受診者数が115,930人回となり、前週比13.1%の増に。最近は上昇の趨勢にあり、救急外来受診者数に占める比率は11.5%に達し、流行の閾値を超え、インフルエンザ流行期に入ったと言える；実験室の検査データによると、現在、市中で蔓延している主な呼吸器感染症の病原体はインフルエンザウイルスであり、A/H1N1が最多だが、最近はA/H3N2の比率が増えており、疾管署はこれを綿密に監視する予定である。第38週、国内におけるCOVID-19の救急外来受診者数は2,184人回で、前週比16.5%減少した。国内で現在主流となっている変異株はNB.1.8.1となっている；流行は低水準で推移してはいるが、世界ではCOVID-19の陽性率は最近上昇傾向にあり、東南アジアやアフリカを除きすべての地域で増加している；最近、日本や韓国、米国、カナダでは流行がピークを迎えており、現在、世界で最も蔓延している変異株はXFGが最多であり、NB.1.8.1がこれに次いでいるが、中国や香港、日本、韓国などの近隣諸国・地域では、NB.1.8.1の比率が高い」と発表した。

疾管署は「インフルエンザとCOVID-19の重篤な合併症を防ぐ最も効果的な方法はワクチン接種であるが、今年の公費によるインフルエンザワクチン接種は、10月1日から2段階で開始される。ワクチン接種スケジュールと対象者は昨年と同じだ。疾管署は公費インフルエンザワクチンを合計6,479,080人回分購入しており、実際の需要に基づきさらに20万剤の追加購入の可能性がある；第1段階は10月1日から開始されるが、65歳以上の老人や55歳以上の先住民、老人ホームおよび長期ケア施設の入居者、生後6か月から就学前の乳幼児、（慢性疾患のある高リスク者、BMIが30以上の人、希少疾患及び重篤な傷病のある人を含む）基礎疾患のある者、妊婦、生後6か月未満の乳幼児の父母、医療従事者及び衛生防疫関連の人、小学生から高校生、専門学校生、5年生短期大学（3年生）、幼稚園及び家庭保育従事者、鳥類家畜及び動物の疾病管理者等の11類が接種対象となる；ワクチン接種プログラムの第2段は11月1日に開始され、50歳～64歳で高リスクの慢性疾患のない成人が新たな接種対象となる。今年ワクチン接種資格のある人は、インフルエンザの流行がピークになる前に十分な防御を得られるよう、積極的にワクチン接種を受けるように」としている。

疾管署は「国際的なCOVID-19ワクチン接種勧告を受け、リスクグループ重視の戦略を調整し、今年6月12日の衛生福利部感染症予防管理諮詢委員会予防接種グループ（ACIP）会議の決定に基づき、今年10月1日から、新型コロナワクチンの公費負担対象者を、生後6か月以上の人を10分類し、モデルナ製のLP8.1ワクチンとインフルエンザワクチンを2段階で同時接種し、11月1日からワクチン接種が始まる50～64歳の非高リスク成人を除き、他の9カテゴリーの人々は10月1日からワクチン接種を開始する」と説明している。

疾管署は「ワクチン接種に加え、良好な衛生習慣を保持し、高リスク者への迅速な診断と投薬を確実に行うことが、呼吸器感染症の蔓延を防ぎ、合併症による重症化を回避する鍵となる。学校や幼稚園、学習塾、学童保育所等の施設では、感染予防対策の強化と、体調不良時には仕事や授業を休ませるなど、様々な感染防止策の実施を強く求め、国民にも、手洗いの励行を含めた呼吸器衛生と咳エチケットを実践し、発熱や咳などのインフルエンザ症状がある場合は、マスクを着用しすぐに病院を受診し、体調不良時は自宅で療養するようにし；息切れ、呼吸困難、チアノーゼ、血痰、胸痛、意識の変化、低血圧などの危険な兆候がある場合、すぐに病院を受診せねばならない。同時に、医師は、合併症による重症化リスクを軽減するために公費負担の抗ウイルス薬（以下、公費薬剤）の使用条件を満たしているか否かを評価し、投薬のタイミングを把握するものとし、とりわけ、本人や家族、友人が65歳以上の高齢者、乳幼児、高リスクの慢性疾患患者および妊婦などインフルエンザのハイリスクグループに属している場合、特に健康に注意を払わねばならない前述COVID-19ワクチン接種の方針変更に伴い、6歳から49歳までの一般の人は10月1日以降、公費接種の対象外となってしまうが、疾管署はまた、現在提供されているモデルナ製JN.1ワ

クチンは依然保護効果もあるので、**10月1日**以降に公費接種対象外となる人には、自らの免疫力を高め、**COVID-19**の重症化リスクを低減するため、**9月28日**までに公費接種予約の機会を活用してほしい」と指摘している。

<https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/8pZafeYdOUcChzOk2zHLag?typeid=9>

The flu season is now in full swing, and the COVID-19 in neighboring countries remains critical; therefore, take precautions against respiratory infections.

Ministry of Health and Welfare
Disease Control

www.mohw.gov.tw

2025-09-23

Source: Department of

The Centers for Disease Control (CDC) stated today (September 23) that according to surveillance data, during the 38th week (September 14-20), there were 115,930 outpatient and emergency room visits for influenza-like illness in Taiwan, an increase of 13.1% compared to the previous week, indicating an upward trend. The percentage of emergency room visits for influenza-like illness reached 11.5%, exceeding the epidemic threshold, signifying the start of the influenza-season; According to laboratory surveillance data, influenza viruses are the predominant respiratory pathogens circulating in the community, with A/H1N1 being the most common. However, the proportion of A/H3N2 has recently increased, which the CDC will closely monitor. Laboratory surveillance data shows that influenza viruses are the predominant respiratory pathogens circulating in the community, with A/H1N1 being the most common. However, the proportion of A/H3N2 has recently increased, which the CDC will closely monitor. While the COVID-19 pandemic is currently at a low point with fluctuating case numbers, the global positivity rate for COVID-19 has been trending upwards recently, with increases observed in all regions except Southeast Asia and Africa; Japan, South Korea, the United States, and Canada are currently experiencing peak levels of COVID-19 cases. Globally, the XFG variant is currently the most prevalent, followed by NB.1.8.1. However, in neighboring countries/regions such as China, Hong Kong, Japan, and South Korea, NB.1.8.1 is the dominant variant.

The CDC stated that the most effective way to prevent severe flu and COVID-19 complications is through vaccination. The free flu vaccination program for this year will begin in two phases starting October 1st. The vaccination schedule and eligible groups remain the same as last year. The CDC has procured a total of 6,479,080 doses of the free flu vaccine, with an additional 200,000 doses available for purchase based on actual demand; The first phase of the vaccination program, starting October 1, will target 11 groups: those aged 65 and over, Indigenous people aged 55 and over, residents of nursing homes and long-term care facilities, children aged 6 months to pre-school age, individuals with underlying medical conditions (including those with high-risk chronic diseases, those with a BMI of 30 or higher, and those with rare or serious illnesses), pregnant women, parents of infants under 6 months, healthcare and public health workers, students from elementary to high school/vocational school/5-year junior college (3rd year), kindergarten teachers and childcare workers, and those involved in poultry and animal disease control; The second phase of the vaccination program will begin on November 1, where adults aged 50 to 64 who do not have underlying chronic health conditions are to be included. We urge all eligible individuals to get vaccinated during this period to ensure they have sufficient protection before the peak of the flu season.

The CDC explained that, in response to the revised international COVID-19 vaccination recommendations, the Ministry of Health and Welfare has adjusted its strategy to prioritize high-risk groups. Based on the decision made at the June 12 meeting of the Advisory Committee on Immunization Practices (ACIP) of the Ministry of Health and Welfare, starting October 1, the eligibility criteria for free COVID-19 vaccination will be adjusted from "all individuals aged 6 months and older" to 10 specific categories. The COVID-19 Moderna LP.8.1 vaccine and the influenza vaccine will be administered simultaneously in two phases. Except for adults aged 50-64 without high-risk conditions, who will receive the vaccine starting November 1, all other nine categories will begin receiving the vaccine on October 1.

The CDC reminds that in addition to vaccination, maintaining good hygiene practices and ensuring timely diagnosis and treatment for high-risk individuals are also crucial for preventing outbreaks of respiratory infections and avoiding severe complications. Please ensure that schools, kindergartens, after-school programs, and other childcare facilities strictly implement measures to prevent the spread of infection, including keeping sick children and staff away from school or work. We also urge the public to maintain good respiratory hygiene and practice proper cough etiquette, including frequent handwashing. If you have flu-like symptoms such as fever and cough, please wear a mask, seek medical attention promptly, and stay home and rest when you are sick; If you experience any warning signs (such as shortness of breath, difficulty breathing, cyanosis, bloody sputum, chest pain, altered consciousness, or low blood pressure), seek medical attention immediately. At the same time, physician(s) must do assess whether the patient meets the eligibility criteria for receiving free antiviral medication for influenza (hereinafter referred to as "free medication"),

in order to determine the appropriate timing for treatment and reduce the risk of severe complications. Especially if you or your family members and friends belong to high-risk groups for influenza, such as those aged 65 and older, infants, individuals with chronic illnesses, or pregnant women, you should pay particular attention to your health.

In addition, following the aforementioned adjustments to the COVID-19 vaccination policy, individuals aged 6 to 49 are no longer eligible for free vaccinations starting October 1. The CDC also stated that the Moderna JN.1 vaccine currently available remains effective in providing protection. It urged those who are not eligible for free vaccination to take advantage of the opportunity to receive a free vaccination before September 28, in order to enhance their immunity and reduce the risk of severe COVID-19 infection.

::::::::::: 以下は中国語原文 ::::::::::::

流感疫情進入流行期，鄰近國家新冠疫情亦處高點，請民眾注意防範呼吸道傳染病

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2025-09-23

來源： 疾病管制署

疾病管制署(下稱疾管署)今(23)日表示，依據監測資料顯示，我國於第 38 週(9/14-9/20)類流感門急診就診計 115,930 人次，較前一週上升 13.1%，近期呈上升趨勢，且急診就診病例百分比達 11.5%，超過流行閾值，進入流感流行期；依實驗室監測資料顯示，目前社區中流行之呼吸道病原體以流感病毒為主，其中以 A 型 H1N1 為多，惟近期 A 型 H3N2 占比上升，疾管署將密切觀察。目前國內第 38 週新冠門急診就診計 2,184 人次，較前一週下降 16.5%，國內目前主流變異株為 NB. 1. 8. 1；疫情雖處低點波動，惟全球近期新冠病毒陽性率呈上升趨勢，除東南亞、非洲以外，各區皆呈上升趨勢；日本、韓國、美國、加拿大近期疫情處高點。目前全球流行變異株以 XFG 占比最高，其次為 NB. 1. 8. 1，鄰近國家/地區如中國、香港、日本、韓國則以 NB. 1. 8. 1 占比為高。

疾管署表示，預防流感及新冠併發重症最有效的方法是接種疫苗，今年度公費流感疫苗即將於 10 月 1 日分 2 階段開打，疫苗接種期程與對象與去年相同，疾管署已採購共 647 萬 9,080 劑之公費流感疫苗，並可視實際需求額外增購 20 萬劑；第 1 階段自 10 月 1 日起，接種對象包括 65 歲以上長者、55 歲以上原住民、安養/長期照顧(服務)等機構對象、滿 6 個月以上至國小入學前幼兒、具潛在疾病者(含高風險慢性病人、 $BMI \geq 30$ 者、罕病及重大傷病患者)、孕婦、6 個月內嬰兒父母、醫事及衛生防疫相關人員、國小至高中/職/五專三年級學生、幼兒園及居家托育人員、禽畜及動物防疫相關人員等 11 類；第 2 階段則自 11 月 1 日開打，接種對象新增 50 至 64 歲無高風險慢性病成人。提醒符合今年度接種資格的民眾屆時踴躍前往接種，俾於流感疫情高峰期來臨前獲得足夠保護力。

疾管署說明，因應國際新冠疫苗接種建議調整以風險族群為導向策略，依今年 6 月 12 日衛生福利部傳染病防治諮詢會預防接種組(ACIP)會議決議，自今年 10 月 1 日起新冠疫苗公費對象由出生滿 6 個月以上民眾調整為 10 類對象，並提供新冠 Moderna LP. 8. 1 疫苗與流感疫苗同步分 2 階段開打，除 50-64 歲無高風險成人於 11 月 1 日開打外，其餘 9 類對象均自 10 月 1 日起開打。

疾管署提醒，除了接種疫苗，保持衛生好習慣，把握高風險對象即時診斷用藥亦為防治呼吸道傳染病流行及避免感染併發重症的關鍵。請學校/幼兒園/補習班/兒童課後照顧服務班與中心等機構加強注意防範，落實生病不上班、不上課及各項感染管制措施，亦請民眾務必做好呼吸道衛生與咳嗽禮節，落實勤洗手、有發燒、咳嗽等類流感症狀，宜戴口罩及早就醫、生病在家休息等措施；如有危險徵兆(如呼吸急促、呼吸困難、發紺、血痰、胸痛、意識改變、低血壓等)應儘速就醫，並由醫師評估是否符合公費流感抗病毒藥劑(下稱公費藥劑)用藥條件，以把握用藥時機，降低併發重症風險，尤其若是自身及親友為 65 歲以上長者、嬰幼兒、高風險慢性病人及孕婦等流感高危險群，應特別留意健康狀況。

另配合前述新冠疫苗接種政策調整，6 至 49 歲之一般民眾 10 月 1 日起已非公費接種對象，疾管署亦指出目前提供之 Moderna JN. 1 疫苗仍具保護效果，呼籲自 10 月 1 日起非公費對象者，仍可把握於 9 月 28 日前之機會安排公費接種，提升自我免疫防護，降低新冠中重症發生風險。